



## FICHA IDENTIFICATIVA

## Datos de la Asignatura

|                 |                                            |
|-----------------|--------------------------------------------|
| Código          | 35699                                      |
| Nombre          | Estudios lingüísticos en lengua italiana 2 |
| Ciclo           | Grado                                      |
| Créditos ECTS   | 6.0                                        |
| Curso académico | 2023 - 2024                                |

## Titulación(es)

| Titulación                                  | Centro                                           | Curso | Periodo              |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|----------------------|
| 1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |

## Materias

| Titulación                                  | Materia                                              | Caracter |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------|
| 1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas | 52 - Estudios lingüísticos en lengua B (OB italiano) | Optativa |

## Coordinación

| Nombre                 | Departamento                        |
|------------------------|-------------------------------------|
| BUCURE ., MIRIAM NORMA | 160 - Filología Francesa e Italiana |

## RESUMEN

La asignatura “Estudios lingüísticos en lengua Italiana 2” es una asignatura obligatoria de 6 créditos de la materia “Estudios lingüísticos en lengua italiana” del tercer curso del Mayor de Italiano del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas. En esta materia se incluyen también las asignaturas “Estudios lingüísticos en lengua Italiana 1” y “Estudios lingüísticos en lengua Italiana 3”, programadas para el tercer y el cuarto curso del Mayor de Italiano respectivamente.

Esta materia aporta una descripción científica de aspectos de la lengua italiana desde diversas perspectivas lingüísticas, al tiempo que refuerza las competencias comunicativas en la lengua italiana.

En el contexto de la materia, esta asignatura tiene como objetivo el estudio de la gramática histórica y la historia de la lengua italianas. Así pues, el objetivo general de la asignatura es conocer y comprender la evolución histórica de la lengua italiana tanto en sí misma como en relación con la historia cultural y literaria, así como relacionar dicha evolución con la situación lingüística actual.



Además, se introducirá la metodología de análisis y comentario lingüístico-histórico de textos italianos de diversas épocas.

## CONOCIMIENTOS PREVIOS

### Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

### Otros tipos de requisitos

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

Como se ha indicado la asignatura se relaciona con Estudios lingüísticos en lengua italiana 1 centrada en el estudio de la variación lingüística que se imparte en el primer cuatrimestre y se estudia previamente a la asignatura Estudios lingüísticos en lengua Italiana 3, de 4º curso, centrada en el estudio avanzado de aspectos gramaticales.

Esta asignatura se imparte en lengua italiana. Es recomendable el conocimiento de la lengua italiana equivalente al nivel B2 del MCER.

## COMPETENCIAS

### 1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.
- Adaptarse a distintos entornos de trabajo en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Aplicar criterios de calidad en el trabajo en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Describir científicamente una lengua extranjera aplicando los conocimientos de su gramática.
- Conocer los distintos tipos de variación lingüística en una lengua extranjera y reconocerlos en sus textos.
- Conocer la evolución histórica interna y externa de una lengua extranjera para describir científicamente su evolución y comprender sus textos no contemporáneos.



- Conocer y aplicar las técnicas y métodos de análisis de textos no literarios en lengua extranjera.
- Elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical
- Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1. Saber aplicar la perspectiva diacrónica en los estudios lingüísticos en lengua italiana.
2. Competencia en el uso de los métodos de análisis y comentario histórico-lingüístico de textos italianos de diversas épocas.
3. Conocimiento y capacidad de identificar los rasgos lingüísticos de la lengua en cada período histórico.
4. Conocimiento de la situación lingüística italiana en cada período histórico.
5. Conocimiento de los momentos fundamentales en la evolución de la situación de la lengua italiana en sí misma y respecto de la historia literaria a lo largo de la historia.
6. Incremento de la capacidad para desarrollar por escrito y exponer en lengua italiana una reflexión crítica y sintética sobre aspectos diversos de los estudios lingüísticos en lengua italiana.
7. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua italiana.

## DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

### 1. Introducción al estudio de la historia de la lengua italiana

Introducción al estudio de la historia de la lengua italiana y al comentario histórico-lingüístico de textos: líneas generales, metodología, conceptos y terminología.

### 2. Gramática Histórica

Introducción al estudio de la gramática histórica de la lengua italiana.

### 3. Los orígenes: primeras manifestaciones del vulgar italiano

Estudio de los orígenes de la lengua italiana y de los primeros textos en vulgar italiano.

### 4. Il Duecento: Desde "la Scuola Siciliana" a Dante

Estudio sincrónico de la historia de la lengua italiana del siglo XIII.

**5. Il Trecento: El toscano, base de la lengua italiana**

Estudio sincrónico de la lengua italiana en el siglo XIV. Las Tres Coronas y la fortuna del florentino.

**6. Il Quattrocento: Latín y vulgar en el Humanismo**

Estudio de la evolución de la lengua italiana en el siglo XV. El humanismo latino, la crisis del vulgar y el humanismo vulgar.

**7. Il Cinquecento: La 'Questione della lingua' y la fijación de la norma de la lengua común**

Estudio de la lengua italiana en el siglo XVI. La 'Questione della lingua' y la lengua común.

**8. Il Seicento: El "Vocabolario" de la "Accademia della Crusca" y el desarrollo de la lengua científica**

La lengua italiana en el siglo XVII. La "Accademia della Crusca" y la lengua científica.

**9. Il Settecento: la renovación de la lengua italiana**

La lengua italiana en el siglo XVIII. La renovación lingüística del italiano.

**10. L'Ottocento: Alessandro Manzoni, Graziadio Isaia Ascoli y la lengua en la Unidad de Italia**

Estudio de la lengua italiana durante la primera mitad del siglo XIX.

**VOLUMEN DE TRABAJO**

| ACTIVIDAD                                      | Horas         | % Presencial |
|------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Clases de teoría                               | 45,00         | 100          |
| Seminarios                                     | 15,00         | 100          |
| Elaboración de trabajos individuales           | 30,00         | 0            |
| Estudio y trabajo autónomo                     | 10,00         | 0            |
| Lecturas de material complementario            | 10,00         | 0            |
| Preparación de actividades de evaluación       | 20,00         | 0            |
| Preparación de clases prácticas y de problemas | 20,00         | 0            |
| <b>TOTAL</b>                                   | <b>150,00</b> |              |



## METODOLOGÍA DOCENTE

Excepto los dos primeros temas introductorios, el resto se estudiará desde una perspectiva cronológica mediante la lectura en clase de los textos fundamentales, lecturas obligatorias de cada período combinada con la exposición de las reflexiones que los alumnos hayan realizado individualmente sobre dichos textos y sobre los capítulos de los manuales teóricos que la profesora irá indicando. Cada periodo se estudiará desde el punto de vista histórico y desde el del estado gramatical de la lengua.

**Clases teóricas:** Las clases teóricas se centrarán en la explicación de la profesora de las cuestiones lingüísticas e históricas relativas a cada tema. Se completarán con exposiciones orales por parte de los alumnos sobre las lecturas obligatorias relacionadas con la teoría explicada.

**Clases prácticas:** Las clases prácticas consistirán en la explicación y aplicación de la metodología de análisis lingüístico-histórico de textos de diversas épocas. Las clases prácticas servirán para estudiar la realidad lingüística de cada época. El primer análisis lo realizará la profesora para después dejar paso a los alumnos que realizarán los análisis de los siguientes textos. Los textos de análisis los proporcionará la profesora.

## EVALUACIÓN

La evaluación constará de 4 partes:

- Participación y exposiciones activas en clase sobre problemas planteados por la profesora (10%).
- Un comentario lingüístico-histórico de un texto proporcionado por la profesora (30%).
- Una exposición oral sobre cuestiones relativas a la historia cultural y literaria de la lengua italiana. El tema se decidirá de común acuerdo con la profesora (20%).
- Examen escrito sobre contenidos teóricos (40%).

La fecha límite de entrega del comentario será el último día de clase.

La fecha de la exposiciones orales se fijará de común acuerdo con la profesora.

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos el aprobado (5) en las partes b. (comentario lingüístico-histórico), c. (exposición oral) y d. (examen escrito). En caso contrario, se le guardarán al/a la estudiante las notas de las partes aprobadas hasta la segunda convocatoria.

**Todas las pruebas se desarrollarán en lengua italiana. Se evaluará también la corrección y adecuación lingüística, teniendo en cuenta el nivel (B2).**

**La honestidad intelectual es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado. Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso de colaboración fraudulenta o la composición con la ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT u otros).**





## REFERENCIAS

### Básicas

- Los textos para los comentarios los proporcionará la profesora. La lista de lecturas obligatorias también.

#### Gramática Histórica:

- D'Achille, Paolo, Breve grammatica storica dell'italiano, Roma, Carocci, 2009.
- Migliorini, Bruno, Note sulla grafia italiana nel Rinascimento, Saggi linguistici, Firenze, Le Monnier, 1957, pp. 197-225.
- Patota, Giuseppe, Nuovi lineamenti di grammatica storica dell'italiano. Bologna, Il Mulino, 2002.
- Zamboni, Alberto, Alle origini dell'italiano. Dinamiche e tipologie della transizione del latino, Roma, Carocci. 2000.

#### Historia de la lengua:

- Bartoli, Attilio, La scrittura dell'italiano, Bologna, il Mulino, 2011.
  - Bruni, Francesco, L'italiano letterario nella storia, Bologna, Il Mulino, 2002.
  - De Mauro, Tullio, Storia linguistica dell'Italia unita, Bari, Laterza, 1986.
  - Fanciullo, Franco, Introduzione alla linguistica storica, Bologna, il Mulino, 2007.
  - Marazzini, Claudio, La lingua italiana. Profilo storico, Bologna, Il Mulino, 1998 (2ª ed.).
  - Migliorini, Bruno, Storia della lingua italiana, Milano, Bompiani, 2007. (1ª Ed. Firenze, Sansoni, 1960).
  - Renzi, Lorenzo, Introduzione alla filologia romanza, Bologna, il Mulino, 1976.
  - Serianni, Luca, Prima lezione di storia della lingua italiana, Bari, Laterza, 2015.
  - Tesi, Riccardo, Storia dell'italiano. La formazione della lingua comune dalle fasi iniziali al Rinascimento, Bologna, Zanichelli, 2007 (2ª ed.).
- Instrumentales:
    - Battaglia, Salvatore (ed.), Grande Dizionario della Lingua Italiana, Roma, UTET,
    - Blasco Ferrer, Eduardo, Breve corso di linguistica italiana, Cagliari, CUEC ed., 1996.
    - Cortelazzo, Manlio Zolli, Paolo, Il nuovo etimologico: DELI-dizionario etimologico della lingua italiana, Bologna, Zanichelli, 2003 (5ª ed.).
    - Marazzini, Claudio, La storia della lingua italiana attraverso i testi, Bologna, il Mulino, 2006.
    - Redon, Odille (ed.) Cella, Roberta (ed. italiana), Testi e lingua dell'italiano medievale, Roma, Salerno editrice, 2009.
    - Rohlfs, Gherard, Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti, 3 vols., Torino, Einaudi, 1966.
    - Tognetti, Giampaolo, Criteri per la trascrizione di testi medioevali latini e italiani, Quaderni della Rassegna degli Archivi di Stato, 51, 1982.



### Complementarias

#### Gramática Histórica:

- Giuseppe Patota, Nuovi lineamenti di grammatica storica dell'italiano. Bologna, Il Mulino, 2002.
- Gerhard Rohlfs, Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti. Torino, Einaudi, 1966.
- Pavao Tekavcic, Grammatica storica dell'italiano, Bologna, Il Mulino, 1972.

#### Historia de la lengua:

- Francesco Bruni, L'italiano. Elementi di storia della lingua e della cultura. Torino, UTET, 1987.
- Bruno Migliorini, "Sulla Lingua dell'Ariosto", Italica, Vol. 23, No. 3. (Sep., 1946), pp. 152-160.
- \_\_\_\_\_, "Note sulla grafia italiana nel Rinascimento", Saggi linguistici, Firenze, Le Monnier, 1957, pp. 197-225.
- Giovanni Nencioni, La lingua di Manzoni: avviamento alle prose manzoniane, Vol. 7 Storia della lingua italiana, Bologna, Il Mulino, 1993.